

# EL TELEGRAMA DEL RIF

Diario ageno á la política.-Defensor de los intereses de España en Marruecos

ثلاثية في يوم الاربعاء 18 رمضان عام 1329

ANO X

Redacción y Administración: San Miguel, 4

MELILLA.- Miércoles 13 de Septiembre de 1911

Imprenta y Encuadernación: Iglesia 2

NÚMERO 2960

## Más prudencia

Algunas veces nos hemos ocupado de un asunto que tiene gran importancia y que hoy nos creemos obligados á volver á tratar. Tanto militares como paisanos, cometemos en Melilla un pecado, que pudiéramos llamar de indiscreción.

No exceptuamos de la comisión de dicho pecado á ningún elemento de los que viven en esta plaza. Damos todos á pechar de una manera verdaderamente irreflexiva y ha llegado ya el momento de que la prudencia, la reflexión y la mayor discreción, sean la norma de nuestras palabras, en nuestro frecuente trato con los indígenas rifenos.

Estamos en la calle; estamos en el café; estamos en el teatro y al punto nos vemos rodeados de unos «amigos» que nos hacen ofrenda de sus tabacos para que se los compremos, ó de otros artículos de venta parecidos.

Tomamos asiento á nuestro lado; escuchamos cuanto hablamos; lo comentan ellos en el sentido que más les puede favorecer, pero con una grandísima habilidad, que es en ellos característica. Como con el trato diario hemos llegado á adquirir confianza con el indígena, porque tiene talento para inspirarnos, hablamos y comentamos asuntos que no debiéramos tratar delante de ellos.

Los españoles somos por naturaleza pesquistas, y sobre todo, extremadamente confiados. Solemos pintar las cosas de la patria, en sentido desfavorable siempre; nos sentimos opionistas empedernidos, sin tener en cuenta que nuestras palabras, y nuestras frases pueden aprovecharnos nuestros enemigos, que están siempre, por tal motivo, mejor enterados de lo nuestro que nosotros de lo suyo.

Para nosotros está siempre la patria muy mal, siendo su decadencia cada vez mayor; y esto que es una evidente exageración, se lo cree el rifeno y en su consecuencia, realiza muchas veces actos que no realizaría si nosotros imprudentemente, no hiciéramos irreflexivamente esta labor negativa.

Toda iniciativa nos parece mal; la criticamos sin razón delante del moro, restando fuerza muchas veces, con nuestra conducta, á instituciones que la tienen muy grande, y que debemos procurar aumentarla todavía más que por que si, pues no nos consta que sea cierto, atribuímos al gobierno de la nación tales ó cuales propósitos que obligan á nuestros vecinos á adoptar estas ó las otras determinaciones; el ideal de nuestra conducta con el moro rifeno debiera ser una corrección muy grande en el trato; un gran respeto para el vencido, hasta verdadero afecto, si cabe; pero fuéramos de hablar con él á todas horas de cosas de nuestro ejército, del Gobierno, del país de la situación, de la patria, de lo que hacen ó piensan hacer nuestros generales, etc., etc.

Todo ello, repetimos, es altamente perjudicial para la patria, y no debemos esperar un solo día en corregirnos de tal pecado, y hacer fervorosos y sinceros propósitos de enmienda; seamos muy prudentes, muy discretos y muy reflexivos, y no absolvamos á nadie de dichas culpas, pues reconocemos que todos, las hemos cometido y venimos cometiéndolas.

## INFORMACIÓN ÁRABE

تلغراف الديرية

مردية الأصبورية أشدت انضماما

جرحا وسورا وملكت لنفسها الابتجار

بين الدول صوما نظفت من مالتب

الايالة الكرية الصبورية وانه جرحا اقم

غيرة ومتواي على يدية احكام

لما امت لديهم تلغراف ارسولوا جزا

ما جلا الى مليية بيد خنران لري من

تديرة كان وذا هو الذي اخص بسيا

سته هانه حتى ادركى لدولة الالة الا

صبورية جزا ليس من بعده اغما هو

الذي اراد والمسلمين هكذا هانه مدة

من الزمان واكنوس تحتل لبلاد المسلين

ولم تترك احد مثل هانه لان الجونس

غير هانه لدولة اذا احتلت باحتلالها

لبلاد المسلمين تراها تزدحجها من اوكار

ها ربانية من غير رف وذا تيس

بسياسة مع المستقرين تحت حكم

مة ايالة الديرية لما راوا من حكم

منها غير الذي كنا نسمعه عن غيرها

ولما وقع واقع 24 ادركتها ايالة الفاعية

وبادرت بالكركة للذين فد بعلا ذلك

من غير زبانية ولم يتركوا اجناد الاصبيرة

لية ان تجوت امامهم الا خلفهم ولم يحور

جهم الى شر الشرور ولها واصلت تلكت

الاجبار الى ايالة الديرية وتراها ارد

ادنه حنانه بحكمتهم ويحجازهم على

بعلمهم وسيكون من بعد هذا احسن

من الماضي

اكرم

\*\*\*

تكرمت الدولة الصبورية على الذين

اوتروا فيها الواقع بعد ما عرفوا على

الحكام المذكور ثورا وازدادوا بالوزاركة

وعليه لما نظر الحكام الى ما الذي جعلوا

اولا وبعده بهذا اخص نظره للذاتي

لكن انص عليهم شرطا بان يكتموا با

اجمال ان جعلوا كذلك بالصاير منهم

والا بمردود لها نحن ما زين عليه بعد

اداية 1.000 دور وقبلا ورسوا البريقين

وتحملاوا

وجماعة الشالية حذو الراد المذكور

استعانت بايالة الصبورية لان تحجرتها

من الذين هم في مبادرة الحركة خشوا

على انفسهم واهاليهم بعد ما زوموا ولها

استقروا محكمته وراى اهدا هم شادين

عليهم رماهم بالصراف المهلكة ورما بهم

الى الكلا والفار ولهذا ينظر العافل اين

ترمي به احوال ابعاله والعافل يتدبر

للحوادث قبل نزلها وللحداد النار قبل

اجداها

الذي اراد والمسلمين هكذا هانه مدة

من الزمان واكنوس تحتل لبلاد المسلين

ولم تترك احد مثل هانه لان الجونس

غير هانه لدولة اذا احتلت باحتلالها

لبلاد المسلمين تراها تزدحجها من اوكار

ها ربانية من غير رف وذا تيس

بسياسة مع المستقرين تحت حكم

مة ايالة الديرية لما راوا من حكم

منها غير الذي كنا نسمعه عن غيرها

ولما وقع واقع 24 ادركتها ايالة الفاعية

وبادرت بالكركة للذين فد بعلا ذلك

من غير زبانية ولم يتركوا اجناد الاصبيرة

لية ان تجوت امامهم الا خلفهم ولم يحور

جهم الى شر الشرور ولها واصلت تلكت

الاجبار الى ايالة الديرية وتراها ارد

ادنه حنانه بحكمتهم ويحجازهم على

بعلمهم وسيكون من بعد هذا احسن

من الماضي

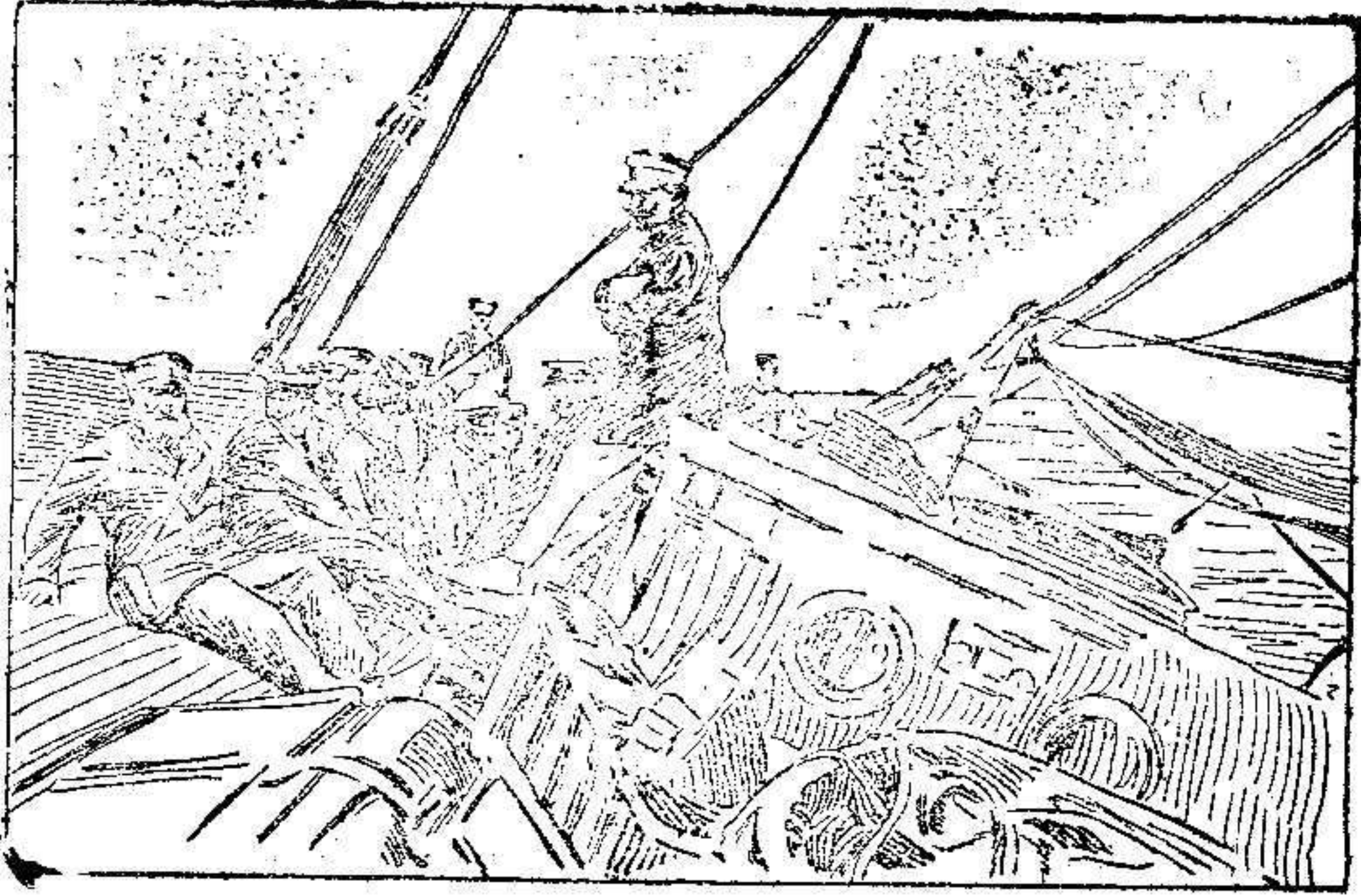
اكرم

\*\*\*

تكرمت الدولة الصبورية على الذين

اوتروا فيها الواقع بعد ما عرفوا على

## Francia y Alemania



El Kaiser en Kiel, á bordo del yate imperial "Hoensliern".

Casi simultáneamente, Francia y Alemania se aban de efectuar en aguas de Tolón y de Kiel, respectivamente, una imponente manifestación naval, que ha sido así como un recuento de las fuerzas que una y otra potencia tienen disponibles para inmediatamente hacer frente á cualquier grave conflicto que pudiera surgir de una manera inopinada.

En Tolón fué Mr. Fallières el que revistió las imponentes y numerosas naves de guerra, y en Kiel el emperador Guillermo, quien para dar mas solemnidad al acto, se hizo acompa-

ñar en la revista por varios extranjeros.

La manifestación fué aprovechada por el kaiser para dar nueva prueba de su verbosidad y de sus dotes oratorias, y como ha ocurrido en otras muchas ocasiones sus palabras estuvieron en abierta oposición con sus actos.

Se mostró ardiente partidario de la paz y acababa de presidir un acto que parecía responder á otro de la misma índole llevado á efecto por una nación á quien tiene más odio que afecto.

## Beni-Bu-Iahi

Buen número de los ginetes que ayer mañana pasaron el Kert siendo más tarde diezmados por nuestras tropas, pertenecían á la importante kábila de Beni-Bu-Iahi, sobre la que D. Gabriel Delbrel nos dá los siguientes datos en su reciente y utilísima obra que acaba de ponerse á la venta titulada *Geografía General del Rif*.

«Los Beni-Bu-Iahi son de la misma familia berebere que los Mtaisa, cuyo dialecto habian. Están divididos en nómadas y semi-nómadas, y su territorio se extiende de N. á S. desde Guelala y Beni-Ukil á Guiliz, incluso, y de E. á O. desde el Muluya y Zobia á Mtaisa; el E. de Guerruao les pertenece.»

Las kábilas que limitan á Beni-Bu-Iahi son Guelala, Beni-Ukil, Mtaisa, Ulad-Setut, Haura del Yel y Beni-Snassen del O., es decir, la fracción Ulad-Ali-Kebab y á veces la de Beni-Mahiu.

Los Beni-Bu-Iahi forman cuatro grupos bien definidos; son designados con los nombres de Beni-Bu-Iahi de Garet, Beni-Bu-Iahi de Guiliz, Beni-Bu-Iahi del Arerg y Beni-Bu-Iahi de Mezgut-Griui.

Estos grupos están divididos en nueve principales fracciones que son: Ulad Fethoma ó Fthomaten, Ulad-Abdein, Ulad-Musa-u-Mohand, Ulad-Al-lal-Ban-Hasso, Ulad-Atman, Ulad-Salem, Ulad-Zemmur, Ulad-Hannauí Ulad Ali; estas fracciones, reunidas en pie de guerra, disponen de 6.500 hombres muy aguerridos, de los cuales 300 son ginetes.

Los Beni-Bu-Iahi nómadas de Garet, habitan espaciosas tiendas llamadas *fiat*, formadas de *fich*, anchas tiras de tejido grueso hecho con lana mezclada de pelo de cabra ó camello. Reunidas en *dauar* ó aduares, estas tienen el interior separado en dos partes por medio de un tapiz ó de un *haib* espeso. Una *está* reservada á las mujeres y á las necesidades de la familia, la otra sirve para recibir visitas. Algunas de esas tiendas, las de los *zoi*, son muy confortables y tienen el suelo cubierto con blandos tapices.

Los semi-nómadas de Beni-Bu-Iahi viven en las montañas, bajo tiendas hechas con esteras de esparto, gramínea muy usada por estos indígenas, que con ella fabrican *nahil*, *ibag*, *keskes* cuerdas, esteras y otros efectos de uso constante entre ellos.

Las ocupaciones principales de los Beni-Bu-Iahi son la agricultura y la cría de ganado; en esta última están muy adelantados los Ulad-Fethoma ó Fthomaten, Ulad-Ali, Ulad-Musa-u-Mohand y Ulad-Atman que tienen grandes rebaños de borregos y de camellos. Aquilian estos últimos para transportar mercancías ó cereales desde su territorio á Melilla, y des-

de este último punto hacia el interior del Rif oriental, ó el Este marroquí.

Todos los indígenas de Beni-Bu-Iahi son polígamos y no es raro encontrar en la misma «jaima» una familia compuesta del marido, dos ó tres mujeres y doble número de hijos. Todos viven reumidos, sin ocuparse unos de otros, confundidos con costumbres y moralidad muy relajadas.

Esta promiscuidad, y el que varias mujeres vivan con un mismo marido, engendra algunas veces, como es natural, escenas violentas á las que el palo pone casi siempre fin.

La vida de las mujeres nómadas de Beni-Bu-Iahi es de lo más penoso que pueda imaginarse, así es que, llegadas á la edad de veintinueve años, están agotadas por las fatigas, las privaciones y el trabajo.

Elas son las que, apenas alboroa el día, se dedican á las atenciones de la «jaima», ordeñan las cabras y ovejas, muelen el grano, van en busca del agua y de la leña, algunas veces muy lejos, que traen sobre las espaldas como bastas de carga, y preparan la comida para todos.

En la primavera son ellas también las que esquilan los rebaños, lavan y cardan la lana, para tejerla luego en forma de albornoz, «yel-laba ó haik» con que se han de vestir los hombres. Elas son también las que fabrican las esteras ó tapices que cubren el suelo, y loz «flich» que forman la «jaima».

Cuando hay convidados, preparan el «ksuksu» ó el «Toyin» que sirven luego, contentándose con los restos que son, casi siempre, huesos roídos ya.

Esta penosa existencia de la mujer nómada en general, se hace más penosa aún por los actos de los maridos brutales y celosos en su mayoría.

Apesar de todo estas pobres mujeres, encorvadas por el trabajo y «la mano del amo», no cambiarían su existencia por la de las mujeres europeas, pues se encuentran dichas en sus estepas y sus miserias.

Al igual de los Mtaisa, los Beni-Bu-Iahi son celosos de su independencia, guerreros y ladrones. Nunca el Majzhen pudo administrarlos.

Los principales zocos de esta kábila son: Suk-et-Tain, de Bu Hayera, E. de Garet; Suk-et-Tain, de Zaigues (antiguo zoco de Hasi-Uenzga); Suk-el-Arba de Arerg y Suk el Yemua, de Garet, que es el más importante como mercado de granos, de ganado y lanas.

## El Telegrama del Rif

Este periódico se vende en Barcelona, en el Kiosko Barcelonés. Rambla de Canaletas.

## INFORMACIÓN TELEGRÁFICA

### De nuestros Corresponsales en Madrid, Provincias y Extranjero

#### Noticias varias

##### Una colisión

Todavía no se ha llegado á la ansiada solución del conflicto obrero de Bilbao.

Se continúan haciendo activas gestiones de arreglo.

En varios puntos los huelguistas han intentado ejercer coacciones sobre los squirrels, que se han defendido con armas.

En esos choques se ha visto obligada á intervenir la guardia civil.

En Baracaldo, según ha manifestado el Ministro de la Gobernación, los huelguistas han agredido á la guardia civil.

Esta con toda prudencia dió los toques reglamentarios de atención y después disparó sus fusiles al aire.

El ministro carecía de detalles acerca del desarrollo de este choque y para averiguarlos, nos ha anunciado que iba á ponerse al habla con el gobernador civil de Vizcaya.

##### El Rey en la Granja

Se ha recibido un despacho oficial dando cuenta de la llegada á la Granja de S. M. el Rey procedente de San Sebastián.

D. Alfonso hizo su entrada en San Ildefonso á las tres de la tarde, habiendo hecho todo el recorrido á gran velocidad.

##### Los sucesos de Argamasilla

En el Ministerio de la Gobernación hay informes de los sucesos ocurridos en Argamasilla de Calatrava (Ciudad Real).

La colisión se produjo entre los partidarios y adversarios del alcalde de dicha localidad.

Está confirmado que dicha autoridad quiso intervenir para poner término á la lucha.

De esta han resultado dos muertos y dos heridos.

El Juzgado de Instrucción tramita con toda actividad el sumario correspondiente.

Hay detenidas diez y ocho personas, que está comprobado tomaron parte en la colisión.

Ha llegado á Argamasilla un teniente de la Benemerita, al mando de 30 números.

Se esperan nuevas fuerzas de la Guardia civil, en previsión de que los sucesos se reproduzcan.

##### Huelga de obreros

Comunican de Cádiz que esta mañana se han declarado en huelga los obreros de una fábrica de harinas.

Con este motivo, ha escaseado este artículo en las tahonas, no pudiéndose hacer el pan suficiente para las necesidades de la ciudad.

Los patronos se negaron á conceder las mejoras que los obreros han pedido.

Esta tarde conferenciarán con el gobernador civil dos patronos y dos obreros, confiándose en que se llegará, sin gran dificultad, á la solución del conflicto planteado.

##### Medidas higiénicas

El ministro de la Guerra ha dirigido un telegrama al capitán general de Cataluña, manifestándole que conceda autorización para que todos los cuerpos de la guarnición adquieran recipientes con destino á hervir las aguas que haya de beber la tropa con motivo de la epidemia existente en varias localidades de Cataluña.

##### Las precauciones y el comercio

Las precauciones adoptadas por las autoridades sanitarias, son tan severas en Baleares, que los vapores correos para Palma, Mahón é Ibiza, no han tomado carga ninguna.

Esto obedece á que el comercio se ha retraído.

Se trabaja para conciliar los intereses mercantiles y la salud pública; tanto más cuanto que en Barcelona, á pesar de lo duro de la estación, el estado sanitario es excelente.

##### Una noticia desmentida

El Gobierno ha desmentido nuevamente la noticia de que hubiera sido tiroteado cerca de Tarragona, el tren en que viajaba D. Dalmacio Iglesias con otros jaimistas.

Se trata sencillamente de un canard.

##### Tormenta

En Murcia ha descargado una gran tormenta de aguas.

El temporal no ha causado daños, pues fué aparatoso más que otra cosa.

En Lorca, causaron las aguas mayores daños.

Se sabe que en el barrio de San Juan, cayeron varias chispas, causando un muerto y varios heridos.

##### Las Reinas. Partido de pelotas.

En la Capital de Guipuzcoa se ha celebrado el anunciado partido de pelota, en honor de SS. MM.

A las 4 de la tarde llegaron las reinas á Beti-Jai, siendo recibidas por el Ministro de Instrucción Pública, el Gobernador civil y el alcalde.

Este obsequio á las Reinas en nombre del pueblo con preciosos ramilletes de flores.

El ministro de Estado no ha asistido al partido, que ha sido muy interesante.

##### Declaraciones de Canalejas.

El Presidente del Consejo á quien visitamos esta mañana nos ha hecho las siguientes manifestaciones.

La atención del Gobierno se concentra en las huelgas.

A primera hora de hoy se han registrado coacciones y violencias en Bilbao. Los huelguistas recorrian las casas donde se alojan squirrels haciéndoles salir y golpeándoles después.

Los grupos apedrearon los tranvías obligando á suspender la circulación incluso en la capital.

Me dice el Gobernador que cada vez demuestran los huelguistas mas encono y que le faltan fuerzas de la guardia civil pues solo dispone de unos 500.

Aquella autoridad se obstina en conservar el mando pero creo difícil que pueda continuar. Supongo que ha de reunirse la Junta de autoridades y que ella decidirá lo que procede.

Como precisa vigilar una extensa línea hasta que no lleguen todas las fuerzas será imposible impedir violencias en algunos puntos.

El general Luque ha dado órdenes para que marchen fuerzas de Pamplona al objeto de acumular en Bilbao tres ó cuatro mil hombres. Cuantas mayores fuerzas haya menores probabilidades tenemos de que se registren colisiones.

El derecho á la huelga—sigue habiendo el presidente—ha degenerado en abuso y en violencia.

##### El derecho al trabajo

La huelga tiene más carácter revolucionario que económico.

La de Asturias, por el contrario, es pacífica, habiéndose interesado al señor Azcárate para que busque solución.

El gobernador de Oviedo espera un arreglo satisfactorio. A pesar de ello, tenemos preparadas fuerzas en Valladolid, que irían caso preciso. Respecto á Portugal, ya saben ustedes que de acuerdo con las demás naciones y como habíamos convenido, hemos reconocido el nuevo estado de cosas existentes.



Los sucesos del Kert GURUGU

Lo que dice Barroso

El ministro de la Gobernación nos ha manifestado que acababa de celebrar una larga conferencia con el gobernador de Bilbao, el cual le participa que ninguna perturbación grave ha ocurrido...

latas que contenían sustancias blancas que contenían todavía no analizadas.

También había cierta cantidad de pólvora y recortaduras de metales.

Se ignora si Alfonso tenía cómplices.

La explosión fué ocasionada por una chispa que saltó del fogón en el que guisaba su cena.

Consejo de ministros

Palabras de Canalejas

Esta tarde como estaba anunciado se han reunido los ministros en Consejo.

A las cinco menos cuarto comenzaron a llegar los consejeros que fueron interrogados por los periodistas.

El Sr. Canalejas nos ha dicho que había recibido un telegrama urgente puesto a las cuatro de la mañana por el gobernador de Oviedo, dándole cuenta de que los huelguistas han pretendido volar un puente entre Ujo y San Esteban...

La misma noticia le ha sido dada por el director de la compañía, el cual le decía que los obreros empiezan de ese modo el «sabotaje».

El Gobierno ha dispuesto que se envíen a Oviedo las fuerzas suficientes para el mantenimiento del orden, las cuales se hallaban ya preparadas en Valladolid.

Ha dicho el Sr. Canalejas que se mandarán todas las fuerzas que hagan falta.

No se pueden tolerar—ha añadido—esa clase de movimientos, y como buen gobernante, estoy decidido a mantener el orden y la tranquilidad a todo trance.

No comprendo cómo el elemento obrero después de tantas concesiones como le ha hecho el actual Gabinete para su mejoramiento, como la ley sobre la renta de consumos, las casas baratas y otras reformas que hay en preparación, se obstina en dejarse arrastrar por los elementos que persiguen otros fines.

Los obreros lo merecen todo, pero no estamos dispuestos a tolerar que vengan en son de amenaza, pues les daremos en tal caso la batalla en el terreno en que se la pudiera dar el Gobierno más conservador.

Nosotros no abandonaremos nuestros deberes, y en la cuestión de dignidad internacional en que estamos jugando papel, haremos toda clase de esfuerzos para el bien de la patria.

El ministro de Marina

Cuando terminaba de hablar el presidente del Consejo, llegó el ministro de Marina que celebró breve conferencia con él.

Después subieron juntos en el ascensor.

Noticias militares

Firma de Guerra.

S. M. ha firmado lo siguiente: Disponiendo pase a la sección de reserva del Estado Mayor general a petición propia el General de Brigada D. Leonardo González García.

Promoviendo al empleo de General de Brigada al Coronel de Caballería D. José Orbalza.

Concediendo el mando de la Comandancia de Carabineros al Teniente Coronel D. Antonio Vicente Moreno.

Id. id. de la Guardia civil de Sevilla al Teniente Coronel D. Angel Simón.

La huelga de Bilbao

Los trenes. Una colisión.

Los republicanos disgustados

Los últimos despachos de Bilbao dan cuenta de que esta mañana se ha suspendido la circulación de los trenes en las líneas de Portugalete y Las Arenas.

En la calle de Uribitarte ha habido un choque entre huelguistas y squiroles.

La guardia civil hizo algunos disparos al aire, deteniendo a varios individuos.

Los republicanos se muestran disgustados porque según ellos fueron recibidos con descortesía por parte de los patronos cuando les visitaron para tratar de buscar una fórmula de arreglo a la huelga.

La población ofrece triste aspecto pues el tráfico se halla paralizado casi por completo.

La guardia civil se multiplica para impedir las coacciones de los huelguistas.

“EL AMBER”

El domingo llegó a Melilla este vapor cablero, de nacionalidad inglesa, contratado por el Gobierno español para arreglar el cable Melilla-Almería.

A su bordo venía nuestro particular amigo, D. Luis Brunet, Delegado de la Dirección General de Telégrafos, el cual cumplimentó al Excelentísimo Sr. General Arizón, dándole cuenta de que en la noche anterior había conseguido franquear la comunicación para lo cual había sido necesario poner algunas millas de cable nuevo más allá de Alborán.

Después se dirigió la comisión a esta caseta de amarre para verificar las pruebas eléctricas definitivas del cable, que dieron excelente resultado.

Por la tarde zarpó el buque con rumbo a Alhucemas, con objeto de reparar algunos ligeros defectos que existen en el cable de dicha isla, y subsanados los cuales quedarán completamente aseguradas las comunicaciones de Melilla por las vías Almería y Ceuta.

Desearnos al Sr. Brunet, un próspero viaje y muchos éxitos en su científica misión.

La Reconquista

GRAN BEBIDA DE PRECIOS SASTRERIA SE LIQUIDAN LOS ARTICULOS DE VERRNO Trajes de uniforme y paisano a las 48 horas.

TRAJES DE BAÑO MUEBLAS Dos veces por semana se reciben nuevos surtidos. PERFUMERIA

Colonias, esencias, jabones, y polvos DE TODAS CLASES Aceite Mexicano para hacer desaparecer las CANAS. SUCURSAL EN NADOR. Existencias de la casa en CRISTALERIA Y BATERIA DE COCINA.

INFORMACION MILITAR

Ha sido pasaportado para Toledo, el alumno de Infantería, D. Rafael Capablanca.

El primer teniente de Africa, D. Gonzalo Fernández, ha sido incluido en la escala de aspirantes para ingreso en Carabineros.

Se ha ordenado sufra reconocimiento facultativo, el primer teniente, D. Ricardo Chicote.

Ha sido cursada al Ministerio de la Guerra, la instancia del capitán D. Manuel Bejar, solicitando abono de tiempo.

Al Consejo Supremo de Guerra y Marina, ha sido remitida la del comandante D. Carlos Cos-Gayón, en súplica de la Cruz de la Real y Militar Orden de San Hermenegildo.

Ha sido declarado en sustitución de reemplazo por enfermo, el primer teniente de Melilla, D. Luis Alvarez de Sotomayor.

El teniente adjutor de primera D. Esteban Fernandez, ha sido designado para encargarse del Juzgado municipal y registro civil de esta plaza.

Al Ministerio de la Guerra se ha remitido la instancia del sargento Manuel Huerta solicitando destino en uno de los cuerpos de la Península.

Instancias en tramitación: De doña Mercedes Portillo, que desea establecer un pabellón de madera en Nador.

De D. Roberto Arroyo, que pide un solar en dicha posición.

De D. Jerónimo Carmona, solicitando continuar vendiendo en Zoco el Jemis.

De D. Diego Mendez, que quiere autorización para la venta ambulante.

Servicio de la Plaza para hoy Jefe de día: Sr. Teniente Coronel de San Fernando, D. Fernando F. G. G. G.

Imaginería, otro del 7.º Mixto de Ingenieros, D. Francisco Díaz.

Hospital y Provisiones, Extremadura, segundo capitán.

Parada, Extremadura. Oficial y Sargentos de vigilancia por la Plaza, Extremadura.

Patrulla en el río de Oro, Extremadura.

Intérprete de servicio en el E. M., Pedro Gestoso.

El Comandante Sargento Mayor, José de Prada.

---Se alquila---

el bajo que tuvo la consignación de los vapores correo de Africa, Carretera del Buen Acuerdo, 8.

Dará razón en el mismo número, principal, izquierda

Madera Sobrante de edificación se vende a precio económico.

Pueden verse en la casa del Sr. Talavera, Reina Victoria, junto al teatro de verano.

La harka

Dábamos ayer las impresiones de un jefe de la harka amiga sobre la enemiga, absteniéndonos de publicar la segunda parte de ese relato, por no llevar la alarma a las muchas familias que allí en el Kert tienen deudos y amigos.

Las impresiones se contraían a la tarde del sábado, pues con posterioridad, tenía noticias, y así nos lo hizo presente—que fué lo omitido—de que la harka esperaba refuerzos que debían incorporarse del lunes al martes.

Esos informes coincidían con los venidos por otros conductos. De Alhucemas comunicaron que Beni-Urisguel envía fuertes contingentes, dispuestos a reanudar las hostilidades.

Un reportero nuestro, en carta recibida anteanoche nos decía: «Los moros aseguran que la harka aumenta, habiendo hecho su presentación contingentes de varias kábilas, los cuales se mostraban disgustados por no haberlo hecho el pasado jueves; y añadía, antes de regresar, quieren probar el efecto de los cañones».

En los centros oficiales, donde nunca creyeron las promesas de los rebeldes, se conocía también la reconstitución de la harka, que ha dado nueva muestra de su osadía.

Entre los contingentes se cuentan los de las fracciones Sur de Beni-Bu-Yahi, que vigilaban los vados del bajo y medio Muluys. Relacionados con el abandono de su objetivo hemos oído comentarios, que nos abstenernos de recoger, pero que será bueno anotarlos para el porvenir, cuando se trate de la génesis y desarrollo de este inesperado movimiento insurreccional de las kábilas rifeñas del otro lado del Kert.

La intervención del Bachir

Ya hemos dicho que la intervención del representante del Sultán, ni fué pedida por el alto mando, ni aceptada. El Bachir solicitó ir a la izquierda del Kert y fué autorizado, porque hubiera sido impolitico oponerse, máxime sabiéndose que solo trataba, según manifestó, de leer una carta del Sultán a los jefes rebeldes.

Cuando de regreso expuso los deseos de la jarka de hacer la paz y sus promesas de no hostilizar nuestras posiciones, hubimos de limitarnos a tomar nota, sin modificar en lo más mínimo el plan que continúa desarrollándose sin interrupciones.

En 1911, lo mismo que en 1909, sólo al Ejército compete la solución de la contienda, sin eficaces intervenciones, por todos conceptos inadmisibles. Así se entendió entonces y así se entiende ahora.

Además, basta conocer un poco la idiosincrasia moruna, para saber la importancia que puede concederse a manifestaciones que, aún suponiendo ciertas, son hechas después de una derrota, cuando el vencido solo anhela ganar tiempo, para reponerse de los quebrantos sufridos.

Buena prueba de que así ha sido que no obstante la tranquilidad de estos últimos días, se han reforzado con dos batallones y dos baterías de campaña las posiciones avanzadas, y que toda la fuerza fue reconcentrada en Ishafen é Imarufen, abandonando Talusit norte, y Talusit sur, para oponer mayor fortaleza al enemigo, el llevaba a cabo nuevas agresiones. La reconcentración de la división orgánica, acordada después del día siete, ha comenzado tan pronto estuvieron en Melilla los refuerzos.

La palabra «paz», carecía de valor, mientras no fuera formulada en persona por los principales agitadores, invocando antes la palabra «perdón» y con garantías que fuesen prendas de sinceridad, aviniéndose además a sufrir el castigo de su culpa.

Como nada de esto ha ocurrido, ni por un momento hubo de modificarse el desarrollo del plan que el alto mando, de acuerdo con el Gobierno había esbozado para el porvenir.

Nuestra impresionabilidad y el natural deseo de que el castigo del jueves hubiese sido decisivo, ha hecho que muchos concedan un alcañón que no tuvo a la intervención del Bachir, y a sus palabras, las cuales no dudamos que estaban inspiradas en un buen deseo, pero que no correspondían a la realidad de la situación, ni al estado de ánimo de los fomentadores de la revuelta.

Reconcentración de fuerzas

Con muy buen acuerdo la tarde del lunes quedó evacuada la posición de Talusit sur. El general Orozco distribuyó la fuerza de que disponía entre las tres colinas, que recibían el nombre genérico de Imarufen,

posición dominante, que bate la llanura próxima al zoco del Zebuya.

En Ishafen estableció el general Ordóñez su cuartel general, encontrándose reunidas allí las columnas Astillero y Aizpura.

En las lomas de Ishafen, cuya dirección es paralela al río Kert, hay otras tres alturas, en las que se fortificó la referida fuerza de San Fernando y de Africa, las baterías Sira y Franco, y una de las montañas. La otra lo hizo en Imarufen.

Esta concentración tenía por objeto oponer mayor resistencia al enemigo, si como habían anunciado los confidentes, reanudaban las hostilidades.

Comienza el tiroteo

Entre una y dos de la mañana de ayer, sonaron varios disparos en la orilla izquierda del Kert, frente a Ishafen, que no fueron contestados por nuestras tropas de orden expresa del general Ordóñez.

Más tarde se recrudeció el fuego, siguiendo nosotros en actitud pasiva, pues el general tenía el proyecto de que el enemigo se acercara para entonces disparar con eficacia.

Pasando el Kert

Durante la madrugada, pasó la harka el río, favorecida por la neblina que reinaba, guardando extremo silencio. La policía indígena y harka amiga, dieron aviso del movimiento, tratando de oponerse al paso.

Se formaliza el ataque

A las cuatro y cuarto el enemigo formalizó el ataque contra Ishafen é Imarufen. Cuando estuvo a corta distancia de las trincheras, ordenó el General fuego rápido, que hicieron con admirable disciplina la infantería, los ingenieros, ametralladoras y la artillería.

La violencia de la repulsa, sembró la confusión en las filas de la jarka, oyéndose gritos, ayes y lamentaciones.

Sobre los campamentos llovían las balas en todas direcciones, pero cuanto más vivo era el fuego, mas ardor y mas tenacidad ponían nuestros soldados en rechazar la agresión

Contra ataque

Cuando clareó el día, dispuso el General Ordóñez que las tropas abandonaran sus posiciones, para perseguir al enemigo.

El contra ataque, fué de gran efecto. Los capitanes dirigieron sus compañías contra los grupos enemigos, descendiendo por las laderas. La persecución fué empeñada, trabándose combates cuerpo a cuerpo.

Los soldados poseídos de gran entusiasmo, corrían tras los harkeños, registrándose numerosos actos de valor, que es imposible reseñar, por ser incompletos los detalles que tenemos.

Se sabe que el capitán Riera, con un pelotón de su compañía, penetró en unas chumberas, tras las que se hallaban parapetados numerosos moros. Tres de nuestros bizarros soldados murieron y los demás con su jefe, cercaron al enemigo diezmándolo.

El teniente López, también de San Fernando, en un momento de la lucha, se vió acometido por dos indígenas, a uno de los cuales mató de un sablazo; el otro se lanzaba gúmia en mano contra el bravo oficial, cuando un sargento de su compañía le mató de un balazo en el vientre.

El Regimiento de Africa, que es el que ha sufrido mayores bajas, procedió con tanto heroísmo como el de San Fernando. Parecía haberse entablado un pugilato entre ambos.

La Policía indígena de la tercera y cuarta «mia», que estaba en la posición avanzada, tuvo que retirar los emboscados, porque el enemigo se venía encima. Entonces se parapetó haciendo fuego sobre la harka.

Ya de día salieron las policías de la trinchera acosando al enemigo, acorralándole en los barrancos, y siguiéndole después hasta el mismo río

La quinta y sexta «mia» se comportó tan bien como aquellos otros, extremando tambien el acoso y persecución.

El Capitan Villegas, de la policía, contó los muertos que el enemigo dejó al pié de la posición que ascienden a 50.

En otros puntos de la línea, se registraron también hechos heroicos, que anotaremos cuando completamente los datos, que hoy esperamos recibir.

El Coronel Astillero

Este bravo y sereno jefe, que tan bien se batiera el día siete, estuvo durante el ataque y contra ataque, en los puestos de mayor peligro.

Al ir a recibir una orden del general Ordóñez, fué herido el corneta

de órdenes del General, al que trató de consolar diciéndole: «Muchacho, eso no es nada». Instantes después, una bala enemiga le atravesaba la cabeza, quedando muerto sin pronunciar palabra.

Las ametralladoras

Funcionaron durante la madrugada y primeras horas de la mañana con gran eficacia, avanzando durante la persecución, y concentrando sus tiros sobre los grupos de fugitivos.

La Artillería

Nuestras baterías, que han jugado papel principalísimo en los combates del Kert, lanzaron una verdadera granizada de proyectiles sobre el enemigo en los dos periodos de la lucha especialmente en el segundo, en que fué posible precisar la puntería. Unas veces en tiro progresivo y otras en el de ráfagas, sembraron la muerte en las filas de la jarka, Los Scheneider dieron pruebas de su poder destructor, cañoneando despues los poblados más apartados, donde se suponía que había buscado refugio la jarka.

A la desbandada

Lo impetuoso del contra ataque provocó la dispersión general de la harka, que precipitadamente corrió hacia el río, buscando su salvación en la orilla opuesta a donde les siguieron granadas y balas.

Las bajas del enemigo

Fueron muy numerosas. Cerca del río en la orilla derecha encontramos 50 cadáveres, muchos caballos muertos y 35 fusiles.

Entre los trofeos cogidos se cuentan chilabas acorilladas a balazos carteras, bacuchas, otras prendas de la indumentaria moruna y no pocas monturas de caballos.

Disminuya el fuego

A las ocho y media vá amainando el tiroteo que continua hasta las diez y media.

Después solo se oyeron disparos aislados, terminando por completo una hora después.

A las tres se reanudó aunque con poca intensidad.

En Imarufen

Pocas noticias tenemos de lo ocurrido en la columna Orozco.

Se sabe que los moros se corrieron hacia Imarufen, donde hubo lucha empeñada, funcionando toda la mañana la artillería.

Las fuerzas abandonaron también la posición persiguiendo al enemigo.

El Coronel Tomasetti con su columna, recibió orden de avanzar, colocándose al flanco izquierdo del General Orozco, para atacar al enemigo por retaguardia si trataba de envolver dicha posición.

Nuestras bajas

Aparte el Coronel Astillero, encontraron muerte heroica, los oficiales de San Fernando Sres. Lopez Soler y Escario, joven oficial este último que se había incorporado hace pocos días. Los muertos de tropa son diez y tres de la policía indígena.

Heridos tenemos cinco oficiales, tres de Africa y dos de Artillería, 23 de tropa y 20 de policía.

La columna Orozco

La columna del general Orozco desde Imarufen contuvo a la harka, descendiendo despues para perseguirla.

Su presencia produjo gran confusión en el enemigo, que inició la retirada perseguido de cerca por nuestros soldados.

En su persegimiento, estos llegaron hasta la orilla izquierda del Kert, regresando a la posición sin nuevos contratiempos.

La columna del general Orozco, tuvo dos muertos y treinta heridos.

En cambio pudo contar hasta setenta cadáveres de otros tantos moros, que en su desenfrenada fuga abandonaron los harkeños.

Además se apoderó de dos indígenas gravemente heridos, que fueron conducidos a Ishafen.

Armas recojidas

Los fusiles recogidos por nuestras tropas, son 35.

También se apoderaron de muchas armas blancas y de gran cantidad de municiones.

Los heridos

Los heridos son: del regimiento de Africa, tenientes La Lama, Carpiñter y García Martínez; y del regimiento Mixto de Artillería, tenientes Berad, Lacaci y Artillería.

También hay un contuso. Los heridos de tropa, son 50, entre ellos dos sargentos.

GURUGU



(POR TELEGRAMA)

Table with columns: DIA 11, DIA 12, ALZA, BAJA. Rows include Interior 4 por 100, Amortizable 5 por 100, Banco de España, Renta de Tabacos, and CAMBIOS (Francos, Libras).

Academia Politécnica

Preparación completa para carreras militares, telegrafos y correos. El curso para la preparación militar empezará el día 15 de Septiembre...

REMINGTON Escribe Suma Resta. II, CALLE DE BALMES, II - BARCELONA -

GURUGU. Ofrece a sus clientes, embotellados y en originales garrafrones, los riquísimos vinos de sus bodegas. ANEJO, etiqueta blanca, letra dorada...

Los Extremeños. Calle del General Chacel 8. Despacho de carnes frescas, embutidos y jamones.

ANTIGUO FUNCIONARIO DE HACIENDA. con gran práctica en contabilidad, se ofrece como tenedor de libros, Secretario particular, escribiente ó empíico analógico...

La Joyita. Compra y venta de oro, plata y piedras finas. Granada, 5, frente al Café de Ruiz.

ESPECTÁCULOS PARA HOY. Teatro de Verano. A las 7.—El Tínel. NOCHE, a las 9 y 30.—El Arte de ser bonita...

Gran Fotografía. Ricardo Gomez. EN LA PLAZA. Calle de San Miguel núm. 3.

Clases de Matemáticas. Preparación para carreras militares. ANTONIO RODRIGUEZ.—Ingeniero. Gran Capitán 1, 2º centro.—Horas de matrícula de 9 á 11.

Comandancia de Artillería DE MELILLA

SUBASTA DE GANADO. Autorizada por la Dirección General de la Cría Caballar y Remonta, la venta en pública subasta de cuatro caballos y una yegua...

Peinadora nueva. se ofrece.—Plaza del General Ricardo, casas nuevas, Polígono 84.

Ultramarinos finos y coloniales. Arroz Amantillado, 4 050 kilo. Arroz especial de Valencia en saquitos de 2 kilogramos, 150 pesetas...

Agua de Borines. Avanzando el tiempo del calor se avicina el peligro de contraer enfermedades debidas á las alteraciones en nuestro cuerpo...

Granada y Madrid en Melilla. En la Confitería y Pastelería LOS ALPES GRANADINOS, situada frente al Cine Imperial...

Academia de dibujo. Desde hoy queda abierta la matrícula del nuevo curso todos los días laborables de 10 á 16 en el local de la Academia sita en Plaza de Armas...

PARTOS Y MATRIZ. DR. HERMANZ. Calle de San Martín, núm. 4 (Cerca General)

Sastrería de Ricardo Fius. Géneros del país y extranjeros. Trajes para niños y caballeros. UNIFORMES. Trajes de Sport, etc., etc.

testó con viveza Evelina.—He escrito á Enrique. —No podrá quejarse—dijo el señor de Calmón, cuando su hija le entregó unos pliegos escritos con menuda letra...

vertería su sangre y vendería su vida, sería de otro! —No es posible! Dios no lo permitiría. Con enérgica resolución se puso en pié y era tan intenso su dolor, que ni llorar podía.

La policía indígena que luchó con gran denuedo desde los primeros momentos, ha tenido veinte heridos. Resumen. Ha sido la de ayer una segunda victoria, gloriosa para las tropas, y tremenda derrota para la harka.

Notas demográficas. Día 12 de Septiembre de 1911. Nacimientos. María Ramona Martí Pablo.—Barrio del Tesorillo. María Marina Amar Cortés Lázaro.—Calle Querol, 42.

Noticias locales. Periodista. Desde ayer se encuentra en esta plaza, para informar á su periódico, el ilustrado redactor de «La Defensa» de Málaga, Sr. Platero.

Detenidos. En el arresto ingresaron ayer cuatro sujetos, autores de varias faltas. Viajeros. En el vapor correo llegaron ayer D. José Sánchez, doña Dolores Nué, D. Luis Prada, D. Francisco Gutiérrez...

Café Glacier Royal. (Frente al Teatro Reina Victoria) Ofrece los mejores granizados á su distinguida clientela. Telegramas detenidos. Por desconocerse á sus destinatarios, se encuentran detenidos en esta estación de Telégrafos, los siguientes despachos:

Refirió al Sr. de Calmón una porción de anécdotas de su vida de viajes y varias aventuras en las que tomó parte, con el colorido y la amenidad de un poeta exímio. Y al propio tiempo adulaba al señor de Calmón, elogiándole como padre y propietario.

la calle de O'Donell, ha sido multado con 25 pesetas por dedicarse á la rifá de objetos de varias clases, sin estar autorizado para ello. Moro que muere. En el Puesto de Socorro, fué curado ayer un sujeto que presentaba una herida de alguna importancia.

El Cuento Semanal. Publica una intensa novela de Enrique Amado titulada «De sol á sol». Es una fábula gall-ga narrada en estilo limpio, musical, y aromado por el espíritu de la tierra gallega...

Junta de Arbitrios. Acordada por esta Junta la ejecución por subasta con carácter de urgencia del adquinado del trozo de carretera comprendido desde la plaza de Santa Bárbara hasta el comienzo de la carretera á Nador...

Sastrería de Ricardo Fius. Géneros del país y extranjeros. Trajes para niños y caballeros. UNIFORMES. Trajes de Sport, etc., etc. TRAJES A LAS 24 HORAS. CHACEL, 6, PRINCIPAL.

conocerla rápidamente con los ojos se la entregó á Evelina, diciéndole con maliciosa sonrisa: —A ti te toca contestarla, hija mía porque Enrique sólo habla en ella de su prtmá.

—Bueno, papá, lee... —No, hija mía; respeto tus secretos que serán tan puros como tu alma. En aquella carta que Enrique conservaba siempre, y que iba unida á la historia de Evelina, la joven extendía en largas explicaciones sobre el naufragio que ocurrió en la bahía, descubriendo al hombre á quien su padre salvó.

La policía indígena que luchó con gran denuedo desde los primeros momentos, ha tenido veinte heridos. Resumen. Ha sido la de ayer una segunda victoria, gloriosa para las tropas, y tremenda derrota para la harka.

EN EL PUERTO. Movimiento de buques. Día 12.—Entrados: Vapor español «A. Lázaro», de Málaga. Idem id., «Sagunto» de Chafarinas. Idem id., «Vicente Sanz» de Almería.

DE INTERÉS LOCAL. Se han concedido permisos: —A D. Salomón Benarroch, para una tienda de géneros morunos en la calle de Alfonso XII.

Refirió al Sr. de Calmón una porción de anécdotas de su vida de viajes y varias aventuras en las que tomó parte, con el colorido y la amenidad de un poeta exímio. Y al propio tiempo adulaba al señor de Calmón, elogiándole como padre y propietario.

—Ah, señor!—murmuró con expansión—¿Como podré pagarle?... —Muy fácilmente—interrumpió el Sr. Calmón:—quedándose con nosotros hasta que nuestra compañía le aburra.

CAROLINA INVERNIZO. SATANELA. (De la Biblioteca Mauco) que un extraño, es un amigo de la casa. Tales palabras pronunciadas con acento afectuoso y acompañado de la benévola sonrisa, hicieron brotar una lágrima de agradecimiento en los ojos de Gilberto.



COMPANIA TRASATLANTICA

Linea de Filipinas.

Trece viajes anuales, arrancando de Liverpool y haciendo las escalas de Coruña, Vigo, Lisboa, Cádiz, Cartagena, Valencia, para salir de Barcelona cada cuatro sábados, ó sean: 9 Enero, 6 Febrero, 13 Marzo, 3 Abril, 12 y 23 Mayo, 23 Junio, 24 Julio, 21 Agosto, 18 Septiembre, 16 Octubre, 13 Noviembre y 11 Diciembre, directamente para Génova, Port-Saïd, Suez, Colombo, Singapur y Manila. Salidas de Manila cada cuatro martes, ó sean: 26 Enero, 23 Febrero, 20 Marzo, 20 Abril, 18 Mayo, 15 Junio, 13 Julio, 10 Agosto, 7 Septiembre, 5 Octubre, 2 y 30 Noviembre y 28 Diciembre, haciendo las mismas escalas que á la ida hasta Barcelona, prosiguiendo el viaje para Cádiz, Lisboa, Santander y Liverpool. Servicio por trasbordo para y de los puertos de la Costa oriental de Africa, de la India, Java, Sumatra, China, Japón y Australia.

Linea de New-York, Cuba y Méjico.

Servicio mensual, saliendo de Génova el 21, de Nápoles el 23, de Barcelona el 26, de Málaga el 28 y de Cádiz el 30, directamente para New-York, Habana y Veracruz. Regreso de Veracruz el 26 y de Habana el 30 de cada mes, directamente para New-York, Cádiz, Barcelona y Génova.

Linea de Venezuela-Colombia.

Servicio mensual, saliendo de Barcelona el 10, el 11 de Valencia, el 13 de Málaga y de Cádiz el 15 de cada mes, directamente para las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Puerto Rico, Habana, Puerto Limón y Colón, de donde salen los vapores el 12 de cada mes para Sabanailla, Curaçao, Puerto Cabello, la Guayra, etc. Se admite pasaje y carga para Veracruz, con trasbordo en Habana. Combina por el ferrocarril de Panamá con las compañías de navegación del Pacífico, para cuyos puertos admite pasaje y carga con billetes y conocimientos directos. También carga para Maracaibo y Coro, con trasbordo en Curaçao, y para Cumana, Carupano y Trinidad, con trasbordo en Puerto Cabello.

Linea de Buenos Aires.

Servicio mensual, saliendo accidentalmente de Génova el 1.º de Barcelona el 3, de Málaga el 5 y de Cádiz el 7, directamente para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires, emprendiendo el viaje de regreso desde Buenos Aires el día 1.º y de Montevideo el 2, directamente para Canarias, Cádiz, Barcelona y accidentalmente Génova. Combinación por trasbordo en Cádiz con los puertos de Galicia y Norte de España.

Linea de Cuba y Méjico.

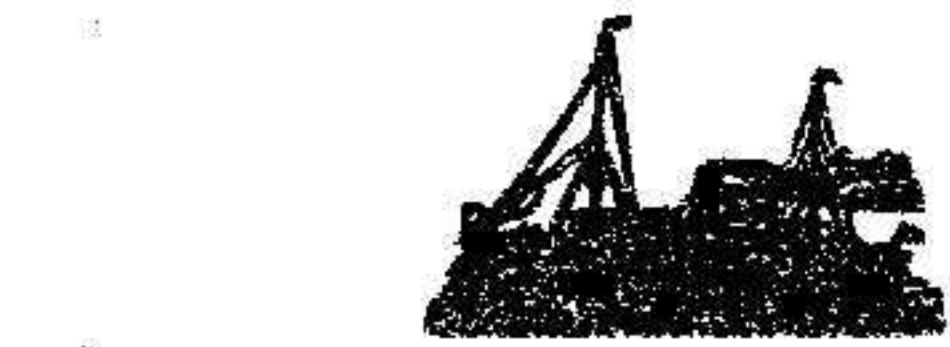
Servicio mensual á Habana, Veracruz y Tampico, saliendo de Bilbao el 17, de Santander el 20 y de Coruña el 21 directamente para Habana y Veracruz. Salidas de Veracruz el 16 y de Habana el 20 de cada mes, directamente para Coruña y Santander. Se admite pasaje y carga para Costanera y Pacífico, con trasbordo en Habana al vapor de la línea de Venezuela-Colombia. Para este servicio rigen rebajas especiales en pasajes de ida y vuelta, y también precios convencionales para camarotes de lujo.

Estos vapores admiten carga en las condiciones más favorables, y pasajeros, á quienes la Compañía da alojamiento muy cómodo y trato esmerado, como ha acreditado en su dilatado servicio. Rebajas á familias. Precios convencionales por camarotes de lujo. Rebajas por pasajes de ida y vuelta. También se admite carga y se expiden pasajes para todos los puertos del mundo, servidos por líneas regulares. La Empresa puede asegurar las mercancías que se embarquen en sus buques.

AVISOS IMPORTANTES

Rebajas en los fletes de exportación.—La Compañía hace rebajas de 30 por 100 en los fletes de determinados artículos, con arreglo á lo establecido en el Real orden del Ministerio de Agricultura, Industria y Comercio y Obras Públicas de 14 de Abril de 1904, publicada en la Gaceta de 22 del mismo mes. Servicios Comerciales.—La sección que de estos servicios tiene establecida la Compañía se encarga de trabajar en Ultramar los muestrarios que le sean entregados y de la colocación de los artículos cuya venta, como ensayo, deseen hacer los exportadores.

SERVIZIO ITALO-SPAGNUOLO Compañía de Navegación á Vapor



Salidas fijas de Génova todos los días 14 y 24, de Marsella . . . . . 18 y 28, de Orán . . . . . 2 y 23.

Llegadas á Melilla los días 8 y 24.

Los mismos días salidas para Ceuta, costa occidental de Marruecos ó Portugal.

Para informes, sus consignatarios:

SRES. CATTAN Y BENATTAR ALFONSO XII (MANTELETE)

MATEO M. VELASCO

FUNDICION DE

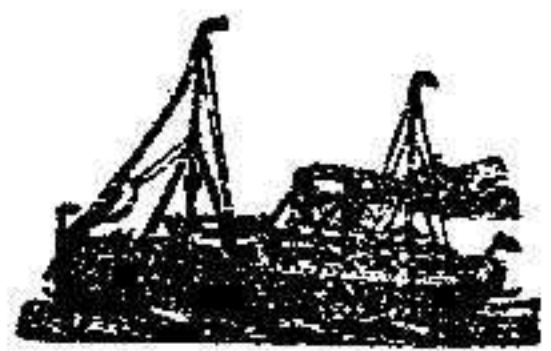
HIERRO Y BRONCE

Maquinaria y construcciones metálicas. Cuchillos de hierro y herrajes para obras.

TRIANA

Se compra hierro viejo y metales

POWER Línea de Marruecos



Servicio regular directo de 1.ª clase entre Londres, Costa de Marruecos, Gibraltar y Melilla.

Salidas de Londres, cada doce días.

Vapores Penshurst, Pouvoir y Pegwell.

Admiten carga y pasaje para dichos puertos, los de América y Norte de Europa.

Detalles: D. JACOBO SALAMA, Alfonso XII, 2, Mantelete

Compañía Española de Minas del Rif Ferrocarril Particular Minero

Horario de los trenes á partir de 1.º de Septiembre 1911

Table with 2 columns: Servicio de Melilla á Nador y San Juan de las Minas, and Servicio de San Juan de las Minas á Nador y Melilla. Rows include stations like Melilla-Puerto Sal, Melilla-Hpmo, Segunda Caseta, Atalayón, Apeadero-Nador, Nador, Segangan, and S. Juan de las Minas, with departure times.

Grandes Almacenes de Muebles CASA FUNDADA EN 1879

Herederos de JUAN ALONSO Santa María y Sánchez Pastor, 7 y 9 y Granada, 12 al 20, MÁLAGA

Construcción de toda clase de muebles y de todos estilos. Instalaciones completas. Comedores. Despachos. Dormitorios. Estrados. Gabinetes. Cortinajes. Vajillas. Lámparas. Cristalería.

En Melilla pueden verse catálogos y precios:

FRANCISCO VEGA, General Chacel

PESO, Fotógrafo

Plaza de la Iglesia en construcción, al lado de la Reconquista

Se retrata desde las ocho de la mañana hasta las DIEZ DE LA NOCHE.

Los retratos se entregan á las 24 horas de hecho el encargo.

Peso, Fotógrafo, (al lado de La Reconquista).

MATEO M. VELASCO

TALLERES

Carpintería mecánica Construcción de Muebles, Puertas, Ventanas y Persianas, etc. etc.

TRIANA

Compañía del Norte Africano Horario de los Trenes

A PARTIR DE 1.º DE SEPTIEMBRE DE 1911

Table with 2 main columns: TRENES ASCENDENTES and TRENES DESCENDENTES. Rows list stations like Melilla-Muelle, Melilla-Hipódromo, Sidi-Musa, Atalayón, Nador, and Afra, with departure times.

Al poner en vigor el nuevo horario, esta Compañía establece billetes de 3.ª clase á los siguientes precios:

Table with 2 columns: PAISANOS and MILITARES. Rows show prices for Melilla-Muelle á Nador and Melilla-Hipódromo á Nador.

Como consecuencia de esta variación, quedan suprimidos los billetes de ida y vuelta.

BANCO DE CARTAGENA DE AHORROS

Cartagena, Murcia, Sevilla, Huelva, Cádiz, Lorca, La Unión, Aguilas, Orihuela, Mazarrón, Gieza, Garavaca, Alicante, Melilla, Hellin y Yecla.

Table with 2 columns: Saldo anterior and Imposiciones durante la semana. Rows show financial figures in Pesetas.

Sucursal en Melilla: Calle Granada, núm. 10

NUEVO SERVICIO SEMANAL

BARCELONA-ALMERIA-MELILLA

FOR LOS VAPORES "TINTORÉ" Y "VELARDE"

Salida de Barcelona para Almería los Miércoles. Almería para Melilla los Sábados. Melilla para Orán los Domingos. Melilla para Almería los Martes. Almería para Barcelona los Miércoles.

PRECIOS DE PASAJES: Barcelona á Almería y Melilla . . . . . 40 Ptas. cámara.—20 Ptas. cubierta. Almería á Melilla . . . . . 15 575

Para más informes dirigirse en BARCELONA, Sres. Domenech y Cert Paseo de Colón, 17. ALMERIA, Sres. Hijos de Ricardo Jiménez, Hermanos, S. en C. MELILLA, Sres. Mohl y Levy. ORAN, D. José María Tintoré.

RIUS Y TORRES, BARCELONA

Servicio mensual de Vapores

ITINERARIO: Barcelona, Valencia, Melilla, Ceuta, Gibraltar, Tánger, Larache, Rabat, Casablanca, Mazagán, Safi, Mogador y viceversa hasta Melilla, Orán, Argel, Génova, Marsella y Barcelona. Detalles: D. Samuel J. Salama

SAN ANTONIO

Fábrica de Mosaicos Hidráulicos y Cemento Armado

Don Manuel Fernández Martín Depósito de cemento de las mejores marcas conocidas. Se hacen toda clase de encargos. Precios económicos sin competencia. Entrada libre

Fábrica, Oficinas y Despacho: GRAN CAPITÁN, núm. 9, POLIGONO

Las Baleares

(Antes, SURTIDORA BRITANICA)

Calle O'Donell, 15

Acaba de llegar el Pailebot «Pedro Oliver», que ha sido portador de infinidad de productos para sufrir el citado establecimiento.

Allí encontrareis la renombrada patata bolada, queso Mahón, sobrasada Mallorquina, Anís Mallorca en garrafitas, latas conserva hortaliza, choco'ate, bircochos, alcázaras escobas, escobillas, tinajas, jarras, mecedoras, sillones, sillas, yeso, cemento, ladrillos y demás materiales de construcción, todo productos de las citadas islas.

Dentro de breves días se recibirán los higos secos tan renombrados (Burdidos), en cajas de 2 kilos.

Ntra. Sra. del Carmen

Almacén de maderas y fábrica de aserrar y labrar

Almacén junto al Puente del General Marina.—Fábrica al otro lado de la vía férrea, sobre el Cerro de San Lorenzo.

Importación de maderas de pino del Norte; nogal.

Máquinas de aserrar.—Se acaba de recibir una modernísima máquina de cepillar y moldurar, que trabaja por cuatro caras á la vez.—Máquinas de labrar madera.

Se construyen puertas, ventanas y persianas, á precios muy reducidos. Se cepilla, machihembra y traslapa.

Anuncios económicos

Palos para obras y minas muy fuertes y de varias dimensiones, se venden.—Alfredo Rodríguez, Carretera del Buen Acuerdo núm. 6.

Se vende una casa en el barrio Obrero. Darán razón: calle Castelar, (frente á la Fábrica de la Luz, Portería).

Negocio perfectamente montado que rinde al mes 400 pesetas de beneficios y puede rendir mucho más, se traspaasa de momento en 4.000 pesetas, por necesidad absoluta atender negocio más importante. Escriban lista correos, billete cien pesetas, núm. 5.184.410.

Se alquilan dos amplios locales construidos expresamente para establecimiento con habitación en la planta principal y sótano.—Razón, en la obra de la calle de Isabel la Católica, esquina á la de Carlos de Arellano.

Modista Corte parisien. Precios módicos.—Castelar 3, restaurat Oriente.

Se vende una casa en el Te-sorillo.—Darán razón, calle Eloy Gouzalo núm. 8, Barrio Obrero.

Los pasteles dulces y helados más exquisitos de Melilla, se venden en la «Galería» de Rafael Cano, Miguel Zazo, 5, (Buen Acuerdo). Especialidad en encargos de todas clases.

Colchonero Se construyen colchones de tela á lo burlesco y á la inglesa, con ojotas. Se reparan colchones á domicilio.—General O'Donell núm. 5 (tienda La Industria Española.)

Se alquilan habitaciones y un local para almacén ó bodega.—Gran Capitán, número 19.

Equipo de perforación.—Se vende uno nuevo por la mitad de su valor, al contado ó á plazos.—Detalles en esta Administración.

Camas de campaña se venden en el Restaurant «La Flor de Mayo».—Razón, Barrio Real, Francisco Martínez.

Se vende casa barata en el Barrio Real.—Razón, Conde del Serrallo, 3.

MATERIALES

Ladrillos huecos. Bloques huecos. Lozas cuadradas. Tejas planas. Pavimentos de mosaicos. Grandes existencias.

Agencia, J. L. ORTEGA, O'Donell, 17.

«EL TURIA»

FABRICA DE BALDOSAS HIDRÁULICAS, marmol artificial, porlandas, cemento rápido, azulejos y vidriados, cañ hidráulica francesa y toda clase de materiales para construcción.

MANUEL VILA.—Barrio del Tesorillo, frente al Puente de Camellos.

Se vende

Un piano vertical y varios muebles.—Darán razón, en la calle del General Chacel núm. 2, 2.º.

Manuel Peña AFILADOR

Especialidad en máquinas y navajas de afeitar.—General Pareja, núm. 1, casa de comidas «La Torroña», de Fernando Sevilla Mira.

Economato Militar

- Cognac Domecq, 3 cepas. Botella 4/70 8'25
Chartreuse amarillo. 4/40
verde. 10/75
1/2 5/65
Vino «Los Moriles». 3/00
Peach Brandy M. Brizard. 4/50
Frascos de bolsillo de cognac. 1'05
Extracto «Café Moka» concentrado. 1/50
Cassoulet. Lata 1/10
Buey en adobo. 1/75
Vaca asada. 2/00
Cabeza de Jabali. 2/20
Galantina de pavo trufado. 8/50
Conejo con champiñón. 2/25
Melocoton con almibar, de Murcia. 0/40
Ciruelas. 0/70
Bacalao Escocia. Kilo 1/75
corriente inglés. 1/00
Patatas de cerdo. 0/65
Costillas. 1/25
Caracoles á la bordelosa. Lata 1/25
Jamón de Bolonia. 1/85
Salchicha inglesa Maddoy. 1/85
Bojudagadas. 2/65

Carbonell y Compañía

Barrio Industrial (frente al Zoo) MADERAS Palos rollizos y Vigas de pino-tea de varios largos y dimensiones. Fábrica de aserrar y labrar

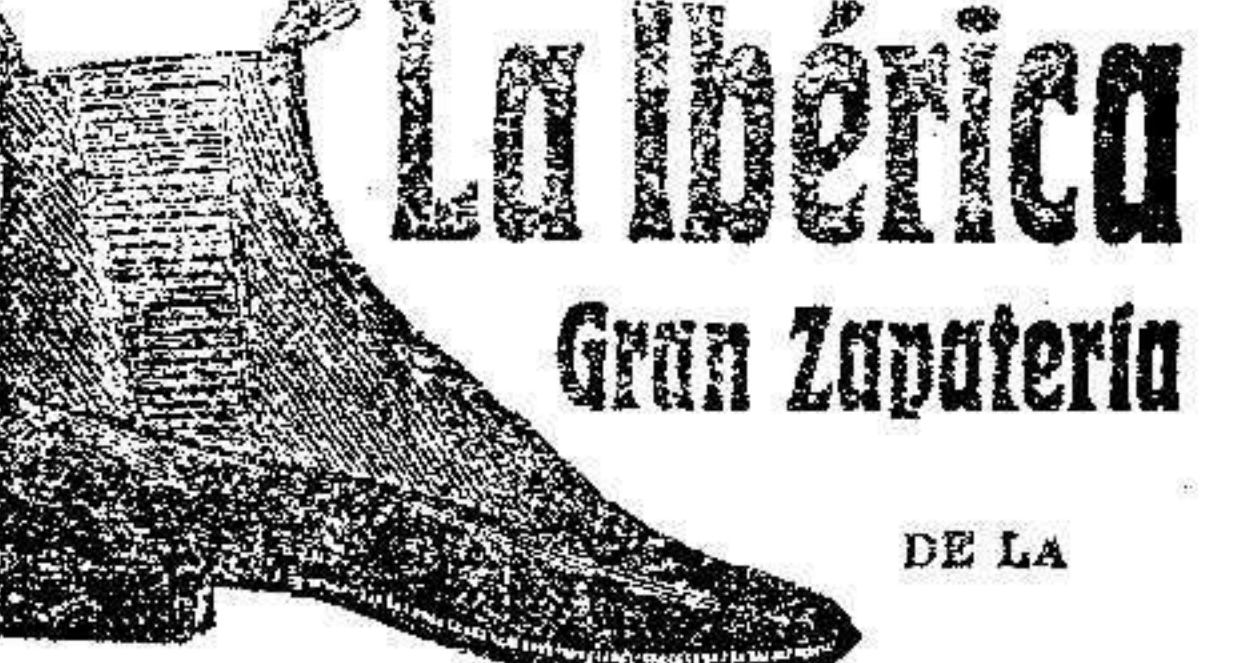
Sementos, ladrillos, yesos y azulejos blancos.

CHAPAS lisas y onduladas, de varias dimensiones y gruesos, Caballotes, Claros cubos y Arandelas galvanizadas. Hierros de todas clases para construcciones.

Aceites, acetzunas y viacos

Bujías, salvado y cisco ó picón de orujo y Carbón vegetal en sacos. Pinturas de Alemania resistentes á las intemperies. Harinas de buenas procedencias en sacos de 100 kilos.

COMPRA-VENTA DE CEBADA



La Ibérica Gran Zapatería DE LA VIUDA DE RAMIREZ Y HERMANO En este antiguo establecimiento, encontrará el público extenso y variado surtido en calzado hecho. Pielés finas de todas clases. Calzado á la medida. San Miguel, 23 (Plaza) Se admiten operarios.

¡ATENCIÓN!

Para comprar maderas con las 8 B.B.B.

visitas los Almacenes de la Viuda é Hijos de M. Ledesma, Sociedad en Comandita

Hipódromo.—Frente á la Estación Española y al lado del «Gurugú», frente al Hotel Victoria, Calle del general Pareja

Precios muy reducidos 50

HOTEL COLÓN

(ANTES ASLA) Situado en el sitio más céntrico é higiénico de esta Plaza. Magníficas habitaciones con vistas al mar. Luz eléctrica en todo el edificio. Tráse esmeradísimo. Precios Ventajosos General Margallo 26. Barrio Polígono

La Imperial

Gran Zapatería de Saturnino Navas Calle de Antonio Falcón, 1 y Luis de Sotomayor, 2 Gran surtido á la venta de calzado de todas clases. También se confecciona á la medida á precios convencionales. Venta de curtidos y taller de cortes aparados. Sucursal: Túnel de Plaza de Armas

«LA MODA»

MIGUEL ALCARAZ GENERAL O'DONELL, 9 En este acreditado establecimiento se acaba de recibir un extenso y variado surtido de calzados de todas clases para la presente estación. General O'Donell, 3

Bicicletas Dürkop

Se venden á plazos y al contado.—Peluquero.—Casino Militar.